

# ●Lesson 3 ~しなければならない。~すべきです。きっと~だろう。

## การใช้คำว่า ต้อง ควร น่าจะ

### ●新出単語

tôŋ	ต้อง	~しなければならない、~にちがいない
phàa tàt	ผ่าตัด	<small>しゅじゅつ</small> 手術する (phàa <small>わ</small> 割る、 <small>さ</small> 裂く tàt 切る)
khuan	ควร	~すべきだ
kwàa~	กว่า	~よりも
yàaŋ~	อย่าง	~のように、種類
yàa~	อย่า	~するな
yaa	ยา	薬
mét	เมล็ด	<small>つぶ たね</small> 粒、種
kòon~	ก่อน	~のまえに
prathaan	ประธาน	長、社長、 <small>しゅご</small> 主語
hâam	ห้าม	~を禁止する
hông	ห้อง	部屋
prachum	ประชุม	会議、会議する
cam pen tôŋ~	จำเป็นต้อง	~する必要がある、~が <sup>ひつす</sup> 必須である
róp kuan	รบกวน	<small>じゃま</small> 邪魔をする (róp わずらわす kuan 邪魔をする)
ráp phìt chòwp	รับผิดชอบ	<small>せきにん</small> 責任をとる、責任がある (phìt まちがう)
yíam	เยี่ยม	<small>ほうもん みま</small> 訪問する、見舞う
phûan sanìt	เพื่อนสนิท	<small>しんゆう した</small> 親友 (sanìt 親しい、ぴったりくっついた)

kròot	โกรธ	おこ 怒る
bèep	แบบ	かた 形、型、~のように
sòop dâi	สอบได้	試験にうかる (sòop 試験、試験をうける)
sòop tòk	สอบตก	試験に落ちる
àat	อาจ	~かもしれない
khon	คง	おそらく~だろう
thûam	ท่วม	あふれる
nêe	แน่	たしかに
nâa chûa thǎu	นำเชื่อถือ	信用できる (chûa 信じる thǎu 信ずる、手に持つ)
hàk lǎn	หักหลัง	うらぎ お せなか 裏切る (hàk 折る lǎn 背中)

● 発音・会話

khun **tîŋ** tham ɲaan aathít lá hâa wan ná kh.

yùu nai bâan **mâi tîŋ** kreeŋ cai ná kh.

คุณต้องทำงานอาทิตย์ละ ๕ วันนะครับ/ค่ะ

อยู่ในบ้านไม่ต้องเกรงใจนะครับ/ค่ะ

pen hùan wâa khun phôw **ca tîŋ** phàa tət kh.

khun **mâi tîŋ** khít mâak ná kh.

เป็นห่วงว่าคุณพ่อจะต้องผ่าตัดครับ/ค่ะ

คุณไม่ต้องคิดมากนะครับ/ค่ะ

khun **khuan ca** phûut phaasăa thai daŋ daŋ kwàa níi kh.

thâa khun mâi sabaai **mâi khuan ca** thamṅaan nàk yàaṅ níi kh.

คุณควรจะพูดภาษาไทยต่างๆ กว่านี้ครับ/ค่ะ

ถ้าคุณไม่สบายไม่ควรจะทำงานหนักอย่างนี้ครับ/ค่ะ

**yàa** lum kin yaa sām mét kòon aahǎan **ná** kh.

prathanan bòok wâa **hâam** thúk khon khâw hôṅ prachum kh.

**mâi** róp kuan **dii kwàa** kh.

อย่าลืมกินยา ๓ เม็ดก่อนอาหารนะครับ/ค่ะ

ประธานบอกว่าห้ามทุกคนเข้าห้องประชุมครับ/ค่ะ

ไม่รบกวนดีกว่าครับ/ค่ะ

lûuk **cam pen tîṅ** duulee phôw mēe kh.

dèk dèk **mâi cam pen tîṅ** ráp phít chòwp kh.

ลูกจำเป็นต้องดูแลพ่อแม่ครับ/ค่ะ

เด็กๆ ไม่จำเป็นต้องรับผิดชอบครับ/ค่ะ

khun **nâa ca** pai yîam phûan sanìt thîi rooṅ phayaabaan **ná** kh.

khun **mâi nâa ca** kròot bèep níi **ná** kh.

คุณน่าจะไปเยี่ยมเพื่อสนิทที่โรงพยาบาลนะครับ/ค่ะ

คุณไม่น่าจะโกรธแบบนี้ล่ะครับ/ค่ะ

dichán khít wâa kháw **nâa ca** sòwp dâi khâ.

kháw duu mǎn wâa **mâi nâa ca** sòwp tòk kh.

ดิฉันคิดว่าเขาน่าจะสอบได้ค่ะ

เขาดูเหมือนว่าไม่น่าจะสอบตกครับ/ค่ะ

wan sùk tɔɔn yen thîi thanǒn sùkhǔmwít rôt àat ca tít kh.

tèε tɔɔn dèk dèk rôt àat ca mâi tít kh.

วันศุกร์ตอนเย็นที่ถนนสุขุมวิทอาจจะติดครับ/ค่ะ

แต่ตอนดึกๆ รถอาจจะไม่ติดครับ/ค่ะ

fǒn tòk nàk mâak, náam khoŋ ca thûam nêε nêε ləəi kh.

kháw pen khon thîi nâa chûa thǔx khoŋ ca mâi hàk lǎŋ kh.

ฝนตกหนักมาก น้ำคงจะท่วมแน่ๆ เลยครับ/ค่ะ

เขาเป็นคนที่น่าเชื่อถือคงจะไม่หักหลังครับ/ค่ะ

### ● 構文・ポイント

#### tǒŋ, mâi tǒŋ

tǒŋ は「～しなければならない」という「義務」を表す助動詞で、動詞・形容詞のまえに置かれます。また文意によっては「～にちがいない」「～にきまっている」と表現することもあります。否定形の mâi tǒŋ は「～する必要はない」という意味になりますので注意してください。英語の have to 「～しなければならない」、do not have to 「～する必要はない」と同じです。この場合は文末に kô dâai (～でもよい) がつくことが多いと言えます。mâi tǒŋ の発音は早口では mé tǒŋ と聞こえます。未来のを表す場合は、tǒŋ のまえに ca をつけて、ca tǒŋ となります。

#### khuan, mâi khuan

khuan は「～すべきだ」という「<sup>とうぜん</sup>当然」を表す助動詞で、動詞・形容詞のまえに置かれます。否定形は mâi khuan 「～すべきでない」となります。未来のことを表す場合は、の khuan あとに ca をつけて khuan ca, mâi khuan ca となることに注意してください。

## yàa ~ ná

yàa は「～するな」という「<sup>きんし</sup>禁止」を表す助動詞で、動詞・形容詞のまえに置かれます。主語はほとんどの場合明らかなので省略されます。否定形はありません。口語で軽い「禁止」を表す言葉として使われますが、文末に ná を付け加えることで禁止の表現が<sup>やわ</sup>和らげられます。

## hâam

hâam は「～を禁止する」という、yàa よりも強い「禁止」を表す動詞です。「S **hâam** O V ~」で「SはOにVをさせない」「SはOがVすることを禁止する」という意味になります。

## mâi ~ dii kwàa

mâi ~ dii kwàa は「～しないほうがよい」という意味になります。当然、この肯定形「~ dii kwàa」は「～のほうがよい」「～したほうがよい」となります。後の Lesson 7 で学びますが「~A+kwàa~」は「~は~よりも A だ」という「<sup>ひかく</sup>比較」の表現であり、dii kwàa は「より良い」という意味になります。

## cam pen tōŋ, mâi cam pen tōŋ

S+cam pen tōŋ V+O は「Sは～する必要がある」「Sは～が<sup>ひっす</sup>必須である」という熟語<sup>じゆくご</sup>

です。あまり日常会話では使われない文章語です。否定形は、まえに *mâi* をつけて「～する必要はない」という意味になります。

## *nâa ca, mâi nâa ca*

*nâa ca* には2つの意味があります。「～すべきである」という「当然」を表す助動詞で動詞・形容詞のまえに置かれます。もうひとつの意味は、「おそらく～だろう」「たぶん～だろう」という「推量」を表す助動詞です。これは話し手の思い・想像が強く推量される場合に使われます。この2つの意味は文型によって見分けがつかないので文意を読み取って区別します。「～すべきである」「おそらく～だろう」とともに使い方は同じで、否定形はまえに *mâi* をつけて、「～すべきでない」「おそらく～ではないだろう」という意味になります。

## *àat ca, àat ca mâi*

*àat ca* は「～かもしれない（そうではないかもしれない）」という「推量」を表す助動詞で、動詞・形容詞のまえに置かれます。*nâa ca* と比べて、話し手の推量を表現するというよりも客観的な実現可能性を言うときに使います。また実現するかもしれないかはまだはっきりとわからず、*nâa ca* よりは実現可能性はまだ低いといえます。

## *khon ca, khon ca mâi*

*khon ca* は「おそらく～だろう」「たぶん～だろう」という「推量」を表す助動詞で、動詞・形容詞のまえに置かれます。*nâa ca* と同じ意味で話し手の推量が強く表現されます。

### ● 練習

- ・ 質問をして教えてください

phrûŋ níi khun ca tōŋ pai thīi nǎi kh ?

khun tōŋ duuleε khroop khrua mái kh ?

thāa khun yūu thīi muaŋ thai, khuan ca sūu arai kh ?

toon dūek raw mâi khuan kīn khāaw rǔu plāaw ?

khun phōw khun mēε hāam arai lūuk kh ?

- ・ 作文

今、わたしはタイ語で作文をしなければなりません。

ตอนนี้ผม/ดิฉันต้องแต่งประโยคเป็นภาษาไทยครับ/ค่ะ

来月、わたしはタイに仕事で行かなければなりません。

เดือนหน้าผม/ดิฉันต้องไปทำงานที่เมืองไทยครับ/ค่ะ

夜遅く、子供は家に帰るべきではありません。

เด็กไม่ควรกลับบ้านดึกครับ/ค่ะ

明日午前9時に会議があります。遅刻しないでくださいね。

พรุ่งนี้ตอน ๙ โมงเช้ามีประชุม อย่ามาสายนะครับ/ค่ะ

今、わたしは気分がよくないですが、明日はたぶんよくなるでしょう。

ตอนนี้ผม/ดิฉันไม่สบาย แต่พรุ่งนี้คงจะดีขึ้นครับ/ค่ะ

- ・ 次の単語を使って作文してください

ca tōŋ

mâi tōŋ

khuan

yàa ~ ná

àat ca

## ● 単語を増やす

・ nâa のつく形容詞

動詞のまえに nâa (～すべき、～するに<sup>あたい</sup> 働<sup>あたい</sup>する) をつけることで形容詞化<sup>けいようしか</sup>できます。

nâa rák	かわいい
nâa kìn	おいしそうな
nâa thaan	おいしそうな
nâa duu	見ておもしろそうな
nâa àan	読んでおもしろそうな
nâa faŋ	聞いておもしろそうな
nâa khít	考えるに <sup>あたい</sup> 働 <sup>あたい</sup> する
nâa yùu	住みやすい、居心地 <sup>いごこち</sup> がいい
nâa klua	恐ろしい
nâa sǎnsǎan	かわいそうな
nâa sǎncai	興味深い
nâa sǎnsǎi	うたがわしい
nâa sǎadaai	もったいない
nâa bùa	つまらない
nâa kl̄iat	みっともない
nâa th̄iaw	遊びにいったらおもしろそうな
nâa sài	着たくなるような
nâa s̄uu	買いたくなるような